

**PODRĘCZNIK INSTALACJI I KONSERWACJI  
STEROWNIKÓW POMPA POŻAROWA Z  
SILNIKIEM WYSOKOPRĘŻNYM MODEL GPD**

# SPIS TREŚCI

---

<b>Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> .....	<b>4</b>
<b>Wprowadzenie</b> .....	<b>6</b>
Dane techniczne .....	6
Zużycie energii .....	6
<b>Instalacja</b> .....	<b>7</b>
Przechowywanie .....	7
Aprobaty sejsmiczne .....	7
Środowisko .....	7
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) .....	7
Obsługa .....	7
Przepisy FCC i specyfikacje standardów radiowych (RSS) .....	8
Lokalizacja .....	8
Montaż .....	9
Montaż podłogowy .....	9
Montaż na ścianie .....	9
Wykonywanie połączeń ciśnieniowych systemu .....	10
Wykonywanie połączeń elektrycznych .....	10
Ważne środki ostrożności .....	10
Procedura .....	11
<b>Interfejs operatora</b> .....	<b>12</b>
<b>Metody uruchamiania i zatrzymywania</b> .....	<b>13</b>
Metody uruchamiania .....	13
Rozruch automatyczny .....	13
Rozruch ręczny .....	13
Zdalny rozruch ręczny .....	13
Zdalny rozruch automatyczny, rozruch zaworu zalewowego .....	13
Start sekwencyjny .....	13
Rozruch testowy .....	13
Metody zatrzymywania .....	13

---

Zatrzymanie ręczne .....	13
Automatyczne zatrzymanie .....	13
Zatrzymanie awaryjne .....	13
<b>Uruchomienie .....</b>	<b>14</b>
Procedura .....	14
<b>Konserwacja .....</b>	<b>15</b>
<b>Patenty .....</b>	<b>16</b>

# WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



## Ostrzeżenie:

Ten produkt może narazić użytkownika na działanie substancji chemicznych, w tym DINP, który jest uznawany w stanie Kalifornia za substancję, która może powodować nowotwory, oraz DIDP, który jest uznawany w stanie Kalifornia za substancję, która może powodować wady wrodzone lub w inny sposób niekorzystnie wpływać na reprodukcję.



## Ostrzeżenie:

Ten produkt może narazić użytkownika na działanie substancji chemicznych, w tym ołowiu i związków ołowiu, które są uznawane w stanie Kalifornia za substancje mogące powodować nowotwory oraz wady wrodzone lub w inny sposób niekorzystnie wpływać na reprodukcję.

Więcej informacji można znaleźć na stronie: [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)



# WO

## RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

MOŻE DOJŚĆ DO OBRAŻEŃ CIAŁA LUB ZGONU.  
PRZED PRYZYSTĄPIENIEM DO INSTALACJI LUB SERWISOWANIA NINIEJSZEGO  
URZĄDZENIA NALEŻY ODŁĄCZYĆ ZASILANIE.



## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nie wolno podejmować prób instalacji lub konserwacji urządzenia, gdy znajduje się ono pod napięciem! Kontakt z urządzeniem, które znajduje się pod napięciem, może spowodować zgon, obrażenia ciała lub znaczne szkody materialne. Przed przystąpieniem do pracy zawsze należy sprawdzić, czy urządzenie nie jest pod napięciem i przestrzegać ogólnie przyjętych procedur bezpieczeństwa. Aby otworzyć drzwiczki obudowy, odłącznik sterownika musi znajdować się w pozycji „wyłączonej”. Tornatech nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek niewłaściwe zastosowanie lub nieprawidłową instalację produktów.

# WPROWADZENIE

Sterowniki Pompa pożarowa z silnikiem wysokoprężnym przeznaczone są do uruchamiania pompy przeciwpożarowej napędzanej silnikiem wysokoprężnym. Może on uruchamiać pompę przeciwpożarową ręcznie za pomocą lokalnego przycisku uruchamiania lub automatycznie poprzez wykrycie spadku ciśnienia w instalacji tryskaczowej. Sterownik pompy przeciwpożarowej jest dostarczany wraz z przetwornikiem ciśnienia. Pompa przeciwpożarowa może zostać zatrzymana ręcznie za pomocą lokalnego przycisku zatrzymania lub automatycznie po upływie zaprogramowanego przez użytkownika czasu.

Głównym źródłem zasilania elektrycznego sterownika Pompa pożarowa z silnikiem wysokoprężnym są dwa zestawy akumulatorów silnika. Ponadto akumulatory są nieustannie utrzymywane w stanie naładowanym przez dwie ładowarki akumulatorów podłączone do napięcia zasilania prądem przemiennym (AC).

## DANE TECHNICZNE

Wartość znamionowa	Wartość
Znamionowe napięcie robocze Ue	Zgodnie z etykietą znamionową sterownika
Znamionowa częstotliwość robocza	50/60 Hz
Standardowa temperatura otoczenia	4°C do 40°C
Wysokość n.p.m.	≤ 2000 m
Wilgotność względna	5% do 80%
Stopień zanieczyszczenia	3
Standardowy stopień ochrony	NEMA Typ 2
Pobór mocy w trybie gotowości	NIE DOTYCZY

## ZUŻYCIĘ ENERGII

Model	Stan	120 VAC	220/240 VAC	Napięcie wyjściowe
12 VDC	Brak ładowania	< 0,5 A	< 0,5 A	13,8 VDC
	Pełne naładowanie	6 A	4 A	
24 VDC	Brak ładowania	< 0,5 A	< 0,5 A	27,6 VDC
	Pełne naładowanie	9 A	6 A	

# INSTALACJA

## PRZECHOWYWANIE

Jeśli sterownik nie zostanie bezzwłocznie zainstalowany i podłączony do zasilania, Tornatech zaleca postępowanie zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale 3 NEMA ICS 15.

## APROBATY SEJSMICZNE

Pompa pożarowa z silnikiem wysokoprężnym Sterowniki posiadają opcjonalną aprobatę sejsmiczną i zostały przetestowane zgodnie z normami ICC-ES AC156, IBC 2015 i CBC 2013. Aby potwierdzić ten raport zgodności z przepisami, wymagana jest prawidłowa instalacja, zakotwiczenie i montaż. Aby określić wymagania montażowe pod względem sejsmicznym oraz położenie środka ciężkości, należy zapoznać się z niniejszym podręcznikiem i rysunkami (może być konieczny kontakt z zakładem). Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za specyfikacje i działanie systemów kotwiczących. Inżynier konstrukcyjny zatwierdzający projekt będzie odpowiedzialny za szczegóły dotyczące kotwienia. Instalator urządzenia będzie odpowiedzialny za zapewnienie, że spełnione są wymagania określone przez inżyniera konstrukcyjnego. Jeśli wymagane są szczegółowe obliczenia instalacji sejsmicznej, należy skontaktować się z producentem w celu wykonania tych czynności.

## ŚRODOWISKO

Pompa pożarowa z silnikiem wysokoprężnym Sterowniki przeznaczone są do instalacji w miejscach, w których temperatura otoczenia mieści się w zakresie od 4°C do 40°C, a wilgotność względna jest kontrolowana w zakresie od 5% do 80%. Opcjonalnie zakres temperatury sterownika może być zwiększony do wartości nieprzekraczającej 55°C i nieprzekraczającej -5°C, pod warunkiem, że sterownik i rury wody pod ciśnieniem są podgrzewane, aby zapobiec zamarzaniu wody i uszkodzeniu elektroniki i instalacji rurowej.

Są one przeznaczone dla stopnia zanieczyszczenia 3 i nie powinny być instalowane na wysokości większej niż 2000 metrów n.p.m. W przypadku nietypowego środowiska instalacji należy skonsultować się z producentem.

## KOMPATYBILNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA (EMC)

Pompa pożarowa z silnikiem wysokoprężnym Sterowniki zostały przetestowane pod kątem najbardziej rygorystycznych warunków emisji (Środowisko B) i odporności (Środowisko A), dlatego mogą być instalowane w każdym z tych środowisk. Wszystkie warianty sterowników wyposażone są w te same komponenty elektroniczne i spełniają te kryteria bez konieczności stosowania dodatkowych środków.

## OBSŁUGA

Masa każdego sterownika Pompa pożarowa z silnikiem wysokoprężnym została wskazana na etykiecie opakowania. Lekkie sterowniki nie wymagają specjalnych instrukcji podnoszenia, natomiast ciężkie sterowniki są wyposażone w uchwyty, które umożliwiają bezpieczne podnoszenie i powinny być przenoszone zgodnie z wytycznymi określonymi w dokumencie Tornatech „Large Enclosure Safe Handling Requirements\_PN12162021”.

## PRZEPISY FCC I SPECYFIKACJE STANDARDÓW RADIOWYCH (RSS)

Aby zachować zgodność z wymogami FCC i Industry Canada dotyczącymi narażenia na działanie fal radiowych, należy zachować odległość co najmniej 20 cm między anteną tego urządzenia a wszystkimi osobami znajdującymi się w pobliżu. Niniejsze urządzenie nie może znajdować się w pobliżu ani działać w połączeniu z żadną inną anteną ani nadajnikiem.

To urządzenie zawiera zwolnione z obowiązku uzyskania licencji nadajniki/odbiorniki, które są zgodne z kanadyjskimi standardami RSS dotyczącymi zwolnień z licencji w zakresie innowacji, nauki i rozwoju gospodarczego. Działanie podlega następującym dwóm warunkom:

1. Urządzenie to nie może powodować zakłóceń.
2. Urządzenie to musi akceptować wszelkie zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia.

Zgodność: CAN ICES-003(B) / NMB-003(B)

Urządzenie to spełnia wymagania części 15 zasad Federalnej Komisji Łączności w Stanach Zjednoczonych (FCC, ang. Federal Communications Commission). Działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: (1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń oraz (2) urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia odbierane, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie.

Uwaga: urządzenie zostało przetestowane i stwierdzono, że spełnia wymagania dla urządzenia cyfrowego klasy A, zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Limity te mają na celu zapewnienie rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami, gdy sprzęt jest eksploatowany w środowisku komercyjnym. To urządzenie generuje, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie jest zainstalowane i używane zgodnie z instrukcją obsługi, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Działanie tego urządzenia w obszarze mieszkalnym może powodować szkodliwe zakłócenia, w którym to przypadku użytkownik będzie zobowiązany do skorygowania zakłóceń na własny koszt.

„Zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność z przepisami, mogą spowodować unieważnienie uprawnień użytkownika do obsługi urządzenia”.

## LOKALIZACJA

**Aby określić miejsce montażu sterownika, prosimy zapoznać się z odpowiednimi planami instalacji.**

Sterownik powinien być umieszczony jak najbliżej silnika, którym steruje i musi być widoczny z miejsca, gdzie znajduje się silnik. Sterownik powinien być umieszczony lub zabezpieczony w taki sposób, aby nie został uszkodzony przez wodę wyciekającą z pompy lub połączeń pompy. Części sterownika, które przewodzą prąd elektryczny, powinny być zamontowane na wysokości nie mniejszej niż 305 mm (12 cali) nad poziomem podłogi.



Dopuszczalne odległości robocze wokół sterownika muszą być zgodne z kodeksem NFPA 70, National Electrical Code, art. 110 lub C22.1, Canadian Electrical Code, art. 26.302 bądź wszystkimi innymi obowiązującymi lokalnie przepisami.

Standardowa obudowa kontrolera ma parametry znamionowe NEMA Typ 2. Obowiązkiem instalatora jest upewnienie się, że standardowa obudowa spełnia warunki otoczenia lub że dostarczono obudowę o odpowiednich parametrach znamionowych. Sterowniki muszą być zainstalowane wewnątrz budynku i nie są przeznaczone do użytku na zewnątrz. Jeśli sterownik będzie narażony na działanie promieni ultrafioletowych przez dłuższy czas, kolor farby może ulec zmianie.

## MONTAŻ

Sterownik Pompa pożarowa z silnikiem wysokoprężnym powinien być solidnie i bezpiecznie zamontowany na pojedynczej niepalnej konstrukcji nośnej.

### MONTAŻ PODŁOGOWY

Sterowniki montowane na podłodze powinny być przymocowane do podłogi z wykorzystaniem wszystkich otworów znajdujących się na stopach montażowych za pomocą elementów mocujących zaprojektowanych tak, aby utrzymać ciężar sterownika. Stopy montażowe zapewniają niezbędny minimalny odstęp 305 mm (12 cali) od części przewodzących prąd elektryczny.

### MONTAŻ NA ŚCIANIE

**Aby uzyskać niezbędne informacje dotyczące wymiarów wymaganych do prawidłowego montażu, należy odnieść się do rysunku technicznego przedstawiającego wymiary sterownika.**

Sterownik jest montowany na ścianie za pomocą co najmniej czterech (4) kotew ściennych, 2 kotew do górnych uchwytów montażowych i 2 kotew do dolnych uchwytów montażowych. W celu ułatwienia montażu uchwyty te pod względem rozmiaru znajdują się w tej samej linii środkowej. Aby umożliwić prawidłową cyrkulację powietrza wokół urządzenia, wokół sterownika powinien być zapewniony odstęp co najmniej 152 mm (6 cali).

1. Korzystając z wydruku z wymiarami lub mierząc odległość między liniami środkowymi dolnych szczelin uchwytu, należy nanieść ten wymiar na ścianę. Uwaga: dolna krawędź obudowy powinna znajdować się w odległości co najmniej 305 mm (12 cali) od podłogi na wypadek zalania pompowni.
2. Wywiercić otwory i umieścić kotwy w ścianie dla dolnych uchwytów montażowych.
3. Zaznaczyć na ścianie lokalizację otworów w górnych uchwytach montażowych.
4. Wywiercić otwory i umieścić kotwy w ścianie dla górnych uchwytów montażowych.
5. Zamontować śruby i podkładki w dolnych kotwach.
6. Wyrównać otwory w górnych uchwytach montażowych i zamontować śruby i podkładki w kotwach.
7. W razie potrzeby można zastosować podkładki dystansowe, aby zapewnić, że tył obudowy jest wypoziomowany w pionie, a obudowa nie jest naprężona.

8. Dokręcić wszystkie śruby kotwiące.
9. Sprawdzić, czy drzwiczki obudowy otwierają się i zamykają swobodnie oraz, czy obudowa jest wypoziomowana.

## WYKONYWANIE POŁĄCZEŃ CIŚNIENIOWYCH SYSTEMU

Sterownik wymaga jednego (1) podłączenia oznaczonego jako „ciśnienie systemowe”, które prowadzone jest od rurociągu systemu do obudowy. W tym celu na po lewej zewnętrznej stronie obudowy znajduje się złącze przyłączeniowe, port męski o wymiarach 1/2 cala z gwintem NPT. Prawidłowa procedura instalacji przewodu sensorycznego pomiędzy układem pompowania a sterownikiem jest opisana w dokumencie NFPA 20. Jeśli obecny jest odpływ, należy zastosować specjalne stożkowe połączenie z odpływem, które zostało zaprojektowane w taki sposób, aby można było do niego dopasować plastikowe przewody.

## WYKONYWANIE POŁĄCZEŃ ELEKTRYCZNYCH

Sterowniki pomp przeciwpożarowych napędzanych silnikiem wysokoprężnym powinny być zasilane z dedykowanego źródła zabezpieczonego bezpiecznikiem lub wyłącznikiem automatycznym. Odpowiednie zabezpieczenie należy wybrać kierując się informacjami podanymi na etykiecie umieszczonej na obudowie. Podczas podłączania lub odłączania sterownika zawsze należy postępować zgodnie z następującą procedurą: Podłączyć oba akumulatory przed podłączeniem zasilania AC. Przed odłączeniem akumulatorów należy odłączyć zasilanie AC. Odłączenie akumulatorów przy podłączonym zasilaniu AC może spowodować poważne uszkodzenie płytek elektronicznych sterownika.

### WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podłączenia elektryczne muszą być nadzorowane przez licencjonowanego elektryka. Rysunki z wymiarami przedstawiają obszar odpowiedni do podłączenia zasilania i silnika. Nie wolno używać żadnego innego obszaru. Jeśli przewody lub inne elementy są wprowadzane do obudowy (szafy), należy stosować wyłącznie wodoszczelne złączki piasty. Ma to na celu zachowanie określonej klasy szczelności obudowy, którą definiują normy NEMA (National Electrical Manufacturers Association) lub IP (Ingress Protection).

**Instalator jest odpowiedzialny za odpowiednie zabezpieczenie komponentów sterownika Pompa pożarowa z silnikiem wysokoprężnym przed metalowymi odłamkami lub wiórami wiertniczymi. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia u personelu, uszkodzenie sterownika, a w konsekwencji utratę gwarancji.**

Przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń w terenie

1. Otworzyć drzwiczki obudowy i sprawdzić wewnętrzne komponenty i okablowanie pod kątem jakichkolwiek oznak postrzępionych lub luźnych przewodów albo innych widocznych uszkodzeń.
2. Sprawdzić, czy informacje dotyczące sterownika są zgodne z wymaganiami projektu:
  1. Tornatech numer katalogowy
  2. Napięcie, pojemność i skład chemiczny akumulatora odpowiadają parametrom znamionowym sterownika

3. Wykonawca instalacji elektrycznej projektu musi dostarczyć wszystkie niezbędne przewody do połączeń w terenie, które spełniają wymogi określone w Krajowym Kodeksie Elektrycznym (ang. National Electrical Code), lokalnym kodeksie elektrycznym oraz wymogi określone przez wszelkie inne właściwe organy.
4. Informacje na temat okablowania można znaleźć na odpowiednim rysunku połączeń.

## PROCEDURA

Wszystkie połączenia terenowe, funkcje zdalnego alarmu i przewody zasilające prądem przemiennym (AC) są doprowadzane do obudowy przez górne lub dolne wejścia przewodów, jak wskazano na rysunku z wymiarami.

Nie należy umieszczać przepustów kablowych po bokach obudowy, chyba że została dostarczona specjalna płyta dławikowa.

1. Używając dziurkacza (przecinaka do otworów), należy wykonać w obudowie otwór na przewód o rozmiarze odpowiadającym danemu przewodowi.
2. Zamontować niezbędne przewody.
3. Przeciągnąć wszystkie przewody niezbędne do połączeń w terenie, funkcji zdalnego alarmu, zasilania prądem przemiennym i wszystkich innych opcjonalnych funkcji. Doprowadzić wystarczającą ilość przewodów do wnętrza obudowy, aby wykonać połączenia z odpowiednimi punktami na przewodach, obciążeniu i blokach zaciskowych. W celu uzyskania odpowiednich informacji na temat punktów podłączeń i dopuszczalnych rozmiarów przewodów należy zapoznać się z odpowiednim schematem podłączeń w terenie. Informacje na temat prawidłowego doboru przewodów można znaleźć w dokumencie National Electrical Code, NFPA 70. Należy upewnić się, że:
  1. Okablowanie między sterownikiem a zaciskami silnika o numerach 301, 302, 303, 304, 305, 310, 311, 312, 2, 3, 4, 5 wykonane jest z przewodów wiązkowych o przekroju minimum #14 AWG.
  2. Okablowanie między sterownikiem a zaciskami silnika o numerach 1, 9, 10, 12 wykonane jest z przewodów wiązkowych o przekroju minimum #10 AWG.
  3. Okablowanie między sterownikiem a zaciskami silnika o numerach 6, 8, 11 wykonane jest z przewodów wiązkowych o przekroju minimum #8 AWG.
  4. Okablowanie zasilające wykonane jest z przewodów wiązkowych o przekroju minimum #14 AWG.
4. Należy wykonać wszystkie podłączenia z funkcjami zdalnego alarmu i innymi opcjonalnymi funkcjami.
5. Podłączyć zasilanie AC.
6. Sprawdzić, czy wszystkie połączenia są prawidłowo podłączone (zgodnie ze schematem połączeń) i szczelne.
7. Zamknąć drzwiczki obudowy.

# INTERFEJS OPERATORA



- A. Dioda LED stanu
- B. Korba 1
- C. Crank 2
- D. Stop
- E. Uruchom test
- F. Brzęczyk alarmu
- G. Wyświetlacz z ekranem dotykowym
- H. Zarezerwowane dla producenta
- I. Złącze klucza USB do pobierania rejestrów i aktualizacji oprogramowania
- J. Złącze Ethernet do standardowej komunikacji TCP/IP

# METODY URUCHAMIANIA I ZATRZYMYWANIA

## METODY URUCHAMIANIA

### ROZRUCH AUTOMATYCZNY

Sterownik uruchomi się automatycznie po wykryciu niskiego ciśnienia przez czujnik ciśnienia, gdy ciśnienie spadnie poniżej progu włączenia.

### ROZRUCH RĘCZNY

Gdy główny przełącznik wyboru znajduje się w położeniu HAND, silnik można uruchomić, niezależnie od ciśnienia w układzie, naciskając przycisk korby 1 lub korby 2, bądź oba te przyciski. Elektrozawór paliwa otworzy się po naciśnięciu przycisku korby i pozostanie w tym stanie.

### ZDALNY ROZRUCH RĘCZNY

Silnik można uruchomić ze zdalnej lokalizacji poprzez chwilowe zamknięcie styku przycisku ręcznego.

### ZDALNY ROZRUCH AUTOMATYCZNY, ROZRUCH ZAWORU ZALEWOWEGO

Silnik można uruchomić ze zdalnej lokalizacji poprzez chwilowe otwarcie styku podłączonego do urządzenia automatycznego.

### START SEKWENCYJNY

W przypadku zastosowania wielu pomp może być konieczne opóźnienie automatycznego uruchomienia każdego silnika, aby zapobiec jednoczesnemu uruchomieniu wszystkich silników.

### ROZRUCH TESTOWY

Silnik można uruchomić ręcznie w trybie testowym, naciskając przycisk testu lub automatycznie, korzystając z funkcji testu okresowego.

## METODY ZATRZYMYWANIA

### ZATRZYMANIE RĘCZNE

Zatrzymanie ręczne odbywa się poprzez naciśnięcie przycisku zatrzymania priorytetowego. Należy pamiętać, że wciśnięcie przycisku zatrzymania spowoduje zatrzymanie silnika tylko wtedy, gdy usunięte zostaną wszystkie przyczyny rozruchu, również w trybie ręcznym.

### AUTOMATYCZNE ZATRZYMANIE

**Funkcja ta nie jest domyślnie aktywowana i przed jej włączeniem musi zostać autoryzowana przez właściwy organ.**

Automatyczne zatrzymanie jest możliwe tylko po automatycznym uruchomieniu. Jeżeli ta funkcja jest włączona, silnik jest automatycznie zatrzymywany po upływie 30 minut od przywrócenia ciśnienia pod warunkiem, że nie występuje żadna inna przyczyna uruchomienia. Opóźnienie 30 minut można regulować.

### ZATRZYMANIE AWARYJNE

Zatrzymanie awaryjne jest zawsze możliwe w każdych warunkach pracy i odbywa się poprzez ustawienie głównego przełącznika wyboru w pozycji WYŁ.

# URUCHOMIENIE

**Uruchomienie sterownika Pompa pożarowa z silnikiem wysokoprężnym może zostać przeprowadzone wyłącznie przez autoryzowanego instalatora terenowego. Osoby, które nie posiadają wymaganego przeszkolenia i autoryzacji, powinny skontaktować się z zakładem.**

Do momentu zakończenia uruchomienia ekran główny sterownika zostanie zastąpiony przez menu uruchamiania, a tryb automatyczny będzie wyłączony.

## PROCEDURA

Aby uruchomić sterownik:

1. Zabezpieczyć drzwiczki w pozycji zamkniętej, a następnie ustawić wyłącznik automatyczny w pozycji ON (Wł.).
2. Zalogować się przy użyciu hasła i wykonać pierwsze menu startowe na ekranie.
3. Po wykonaniu wszystkich niezbędnych kroków i zalogowaniu się przy użyciu hasła przycisk „Serwis wykonany” stanie się aktywny online.
4. Po uzyskaniu zadowalających odczytów i parametrów nacisnąć przycisk „Serwis wykonany”.
5. Pobrać dzienniki, aby zapisać je w raporcie.

# KONSERWACJA

Sterowniki Tornatech są objęte ograniczoną gwarancją i 10-letnim okresem użytkowania, lub do wyczerpania zapasów, pod warunkiem prawidłowej instalacji, uruchomienia, użytkowania i konserwacji sterownika zgodnie z niniejszym dokumentem, dokumentem NFPA 25 i wszelkimi obowiązującymi standardami konserwacji.

Prawidłowe działanie sterownika należy potwierdzać co najmniej raz w tygodniu wykonując następujące czynności:

1. Gdy system znajduje się pod ciśnieniem nominalnym, upewnić się, że odczyt ciśnienia mieści się w zakresie tolerancji
2. Wykonać sekwencję rozruchu testowego i sprawdzić, czy
  1. Silnik uruchamia się normalnie, zwłaszcza w odniesieniu do cykli korbowych i czasu
  2. Nie ma alarmów
  3. Pompa jest w stanie podnieść ciśnienie powyżej wartości odcięcia
  4. Silnik zatrzyma się, gdy ciśnienie przekroczy wartość odcięcia po upływie skonfigurowanego czasu trwania testu

Oprócz powyższych czynności, co najmniej raz w roku należy przeprowadzić następującą konserwację zapobiegawczą:

1. Wyłączyć sterownik
2. Wizualnie sprawdzić zewnętrzną część sterownika
3. Otworzyć obudowę i dokonać oględzin wnętrza sterownika
4. Upewnić się, że wewnątrz sterownika nie nagromadził się kurz
5. Sprawdzić szczelność każdego nieaktywnego przewodu
6. Ponownie uruchomić sterownik

## PATENTY

Kraj	Tytuł	NR grantu
CA	Mechaniczny aktywator stycznika	2741881
USA	Mechaniczny aktywator stycznika	US8399788B2
CA	Mechaniczny aktywator stycznika elektrycznego	165512
CA	Mechaniczny aktywator stycznika elektrycznego	165514
USA	Mechaniczny aktywator stycznika elektrycznego	D803794
USA	Mechaniczny aktywator stycznika elektrycznego	Patent w toku
EP	Mechaniczny aktywator stycznika elektrycznego	002955393-0001/2
AE	Mechaniczny aktywator stycznika elektrycznego	Patent w toku
AE	Mechaniczny aktywator stycznika elektrycznego	Patent w toku
CA	Operator cyfrowy pompy przeciwpożarowej	163254
USA	Interfejs cyfrowy operatora pompy przeciwpożarowej	D770313
AE	Interfejs cyfrowy operatora pompy przeciwpożarowej	Patent w toku
EP	Interfejs cyfrowy operatora pompy przeciwpożarowej	002937250-0001
CA	System i metoda wykrywania awarii czujnika ciśnienia w układzie pomp przeciwpożarowych	Patent w toku
USA	System i metoda wykrywania awarii czujnika ciśnienia w układzie pomp przeciwpożarowych	Patent w toku



## AMERYKI

Tornatech Inc.  
Siedziba główna  
Laval, Quebec, Kanada  
Tel.: +1 514 334 0523  
Bezpłatny: +1 800 363 8448

## EUROPA

Tornatech Europe SA  
Mont-Saint-Gilbert, Belgia  
Tel.: +32 (0) 10 84 40 01

## BLISKI WSCHÓD

Tornatech FZE  
Dubaj, Zjednoczone Emiraty Arabskie  
Tel.: +971 (0) 4 887 0615

## AZJA

Tornatech Pte Ltd.  
Singapur  
Tel.: +65 6795 8114  
Tel.: +65 6795 7823

## ŚLEDŹ NAS



[www.tornatech.com](http://www.tornatech.com)